



**HERVISA
PERLES**

ES A08 904 617

C/ Guifré el Pilós 1 bis
08213 - Polinyà (Spain)



TYPES / MODELS

MEGA SCREED



POWERED by
HONDA

Petrol motor HONDA GX35T- T4
9.500 r.p.m._v.p.m.



	(E) Manual del Operador
	(GB) Operators Manual
	(F) Manuel De L'Opérateur
	(S) Bruksanvisning
	(PL) Instrukcja Obsługi
	(RUS) Руководство для оператора
	(LT) Naudojimo Instrukcija
	(RO) Manual de Utilizare
	(NO) Betjene Håndbok
	(CZ) Na'vod K Obzluze
	(D) Bedienungshandbuch
	(BG) Упътване за употреба
	(P) Manual do usuário



DATOS TÉCNICOS
TECH DATA



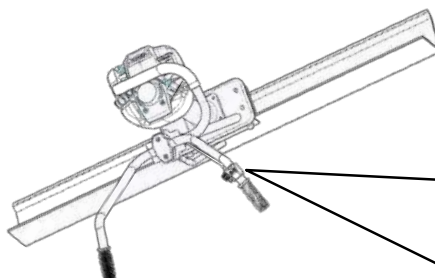
WEB/WEBSITE
WWW.HERVISAPERLES.COM



MSC26/05



* SEGURIDAD GENERAL * GENERAL SAFETY * CONSIGNES SECURITE *
 SÄKERHETSINSTRUKTIONER * ZALECENIA BEZPIECZENSTWA *
 * ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ * BENDROSIOS SAUGUMO PRIEMONĖ *
 SIGURANTA GENERALE * GENERELL SIKKERHET * VSEOBECNA BEZPECNOST *
 ALLGEMEINE SICHERHEIT * ОБЩА БЕЗОПАСНОСТЬ * SEGURANÇA GERAL *



PUSH TO STOP



HONDA
 OWNER'S MANUAL
 MANUEL DE L'UTILISATEUR
 MANUAL DEL PROPIETARIO
 GX35



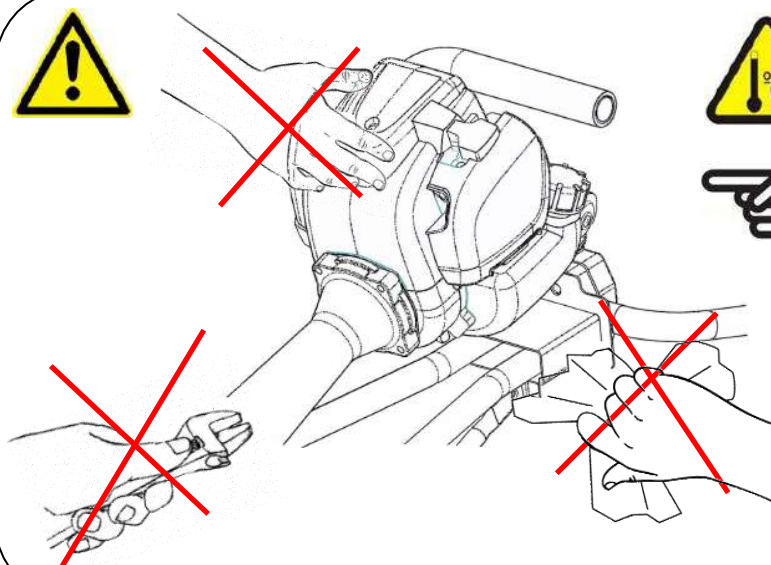
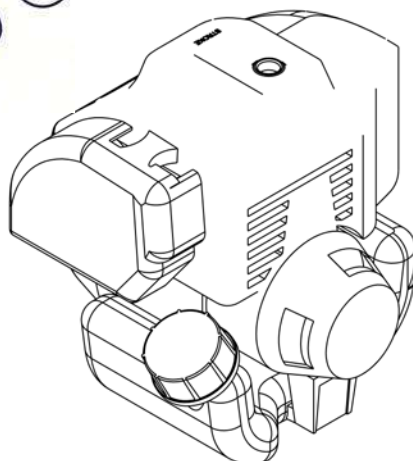
CE

WARNING:
 This engine has a fire risk product
 contains a flameless burner in the United States of
 California to cause cancer, birth defects
 or other reproductive harm.

ENGLISH

FRAÇAIS

ESPAÑOL



RIESGO DE QUEMADURA. PARTES MOVILES
RISK OF BURNS. MOVING PARTS
RISQUE DE BRULURES. PIÈCES MOBILES
RISK FÖR BRÄNNSKADOR. Rörliga delar Ryzyko
 oparzenia. Ruchomych części.
 Риск ожогов. Движущихся частей. Nudegimo
 pavojus. Judančių dalių.
 Pericol de arsuri. Piese în mișcare.
 Fare for forbrenninger. Bevegelige deler.
 Nebezpečí popálení. Pohyblivých částí. Gefahr
 von Verbrennungen. Bewegliche Teile. Риск от
 изгаряния. Движущи се части.
RISCO DE QUEIMADURAS. PEÇAS MÓVEIS

* MEDIO AMBIENTE * ENVIRONMENT * ENVIRONNEMENT * MILJÖ *
 ŚRODOWISKO * ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ * APLINKA * MEDIU * MILJØ *
 ŽIVOTNI PROSTREDI * UMWELTSCHUTZ * ОКОЛНАТА СРЕДА * AMBIENTE *



* SEGURIDAD GENERAL * GENERAL SAFETY *
 * GENERALE DE SECURITE * ALLMÄN SÄKERHET *
 * BEZPIECZEŃSTWA * ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ *
 * BENDROSIOS SAUGOS * SIGURANTA *
 * GENERELL SIKKERHET * OBECNE BEZPEČNOSTNI
 POKYNY * ALLGEMEINE SICHERHEIT * ОБЩА
 БЕЗОПАСНОСТЬ * SEGURANÇA GERAL *

* AREA DE TRABAJO * WORK AREA
 * ZONE DE TRAVAIL *
 ARBETSOMRADE * OBSZAR
 ROBOCZY * РАБОЧЕЕ МЕСТО *
 DARBO VIETA * ZONA DE LUCRU *
 ARBEIDSOMRADE * PRACOVISTE *
 ARBEITSUMFELD * РАБОТНО
 МЯСТО * ÁREA DE TRABALHO *



* QUICK VIEW *



PALANCA DE ACELERACION
Speed lever

ASA DE TRANSPORTE
Transport handle

MOTOR GASOLINA
Petrol motor

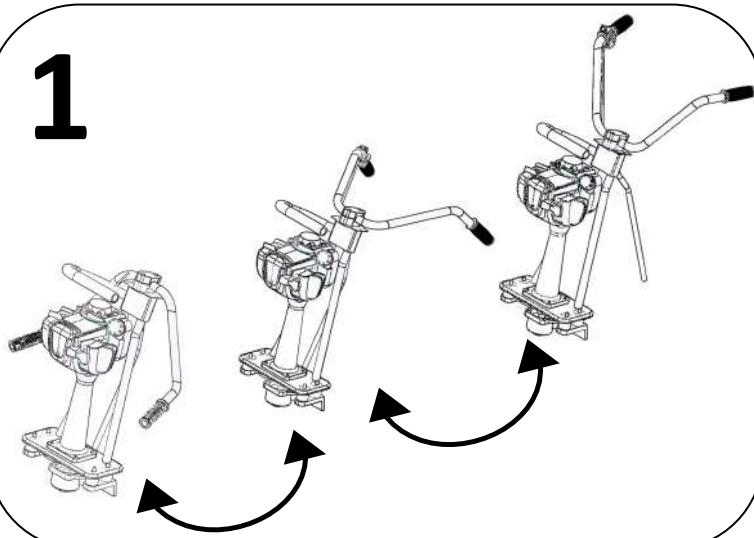
MANILLAR
Handlebar

PIE DE APOYO
Foot suport

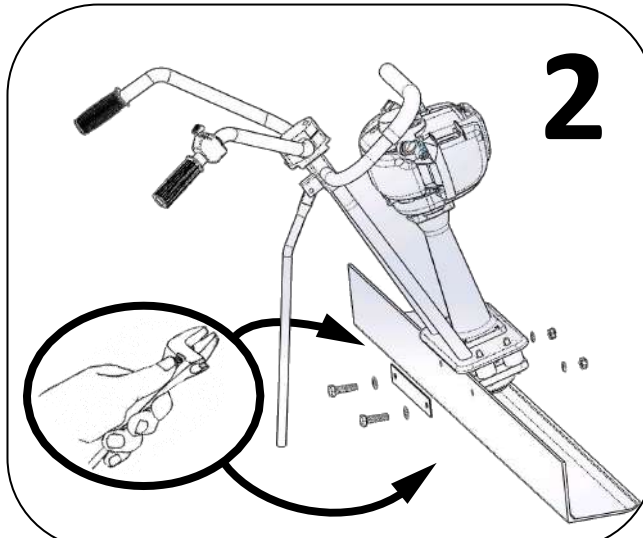
MEGA SCREED - PERFIL 90º
90º profile



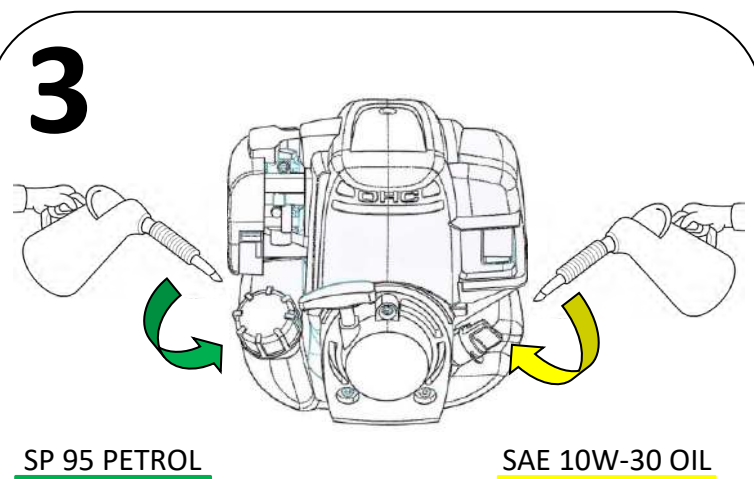
1



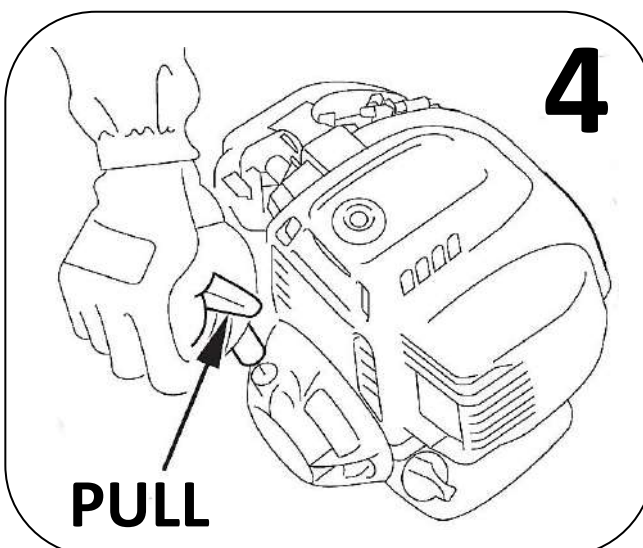
2



3

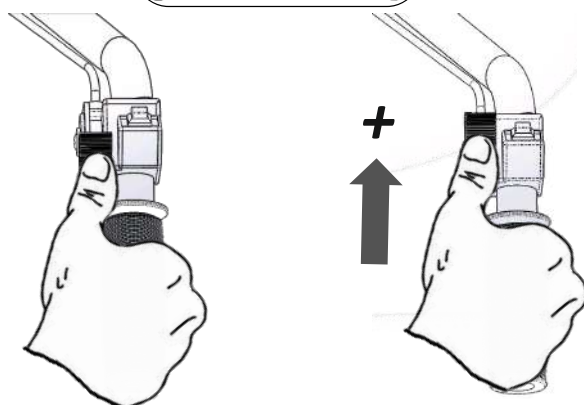
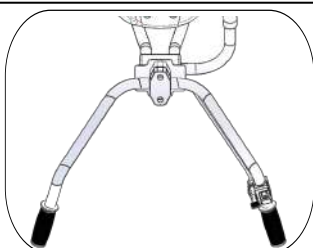


4



SPEED LEVEL

5



6



* SERVICIO Y MANTENIMIENTO * SERVICE AND MAINTENANCE * ENTRETIEN ET REVISION * SERVICE & UNDERHALL * SERWIS I KONSERWACJA * СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ * TECHNINE PRIEZIURA * SERVICE SI INTRETINERE
 * SERVICE OG VEDLIKEHOLD * SERVIS A UDRZBA * SERVICE AND WARTUNG
 * ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА * SERVIÇO E MANUTENÇÃO *



HONDA

OWNER'S MANUAL
 MANUEL DE L'UTILISATEUR
 MANUAL DEL PROPIETARIO
 GX35



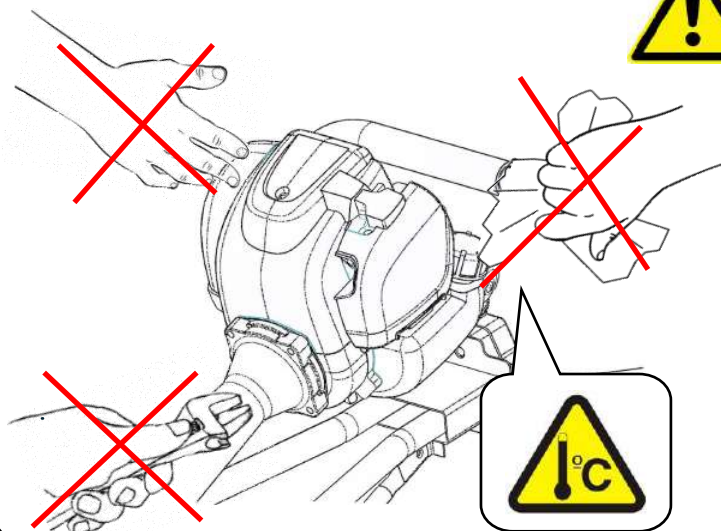
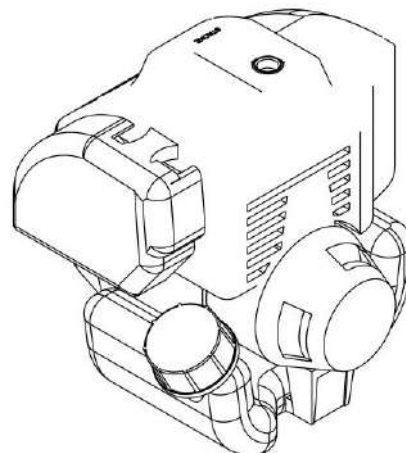
WARNING:

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

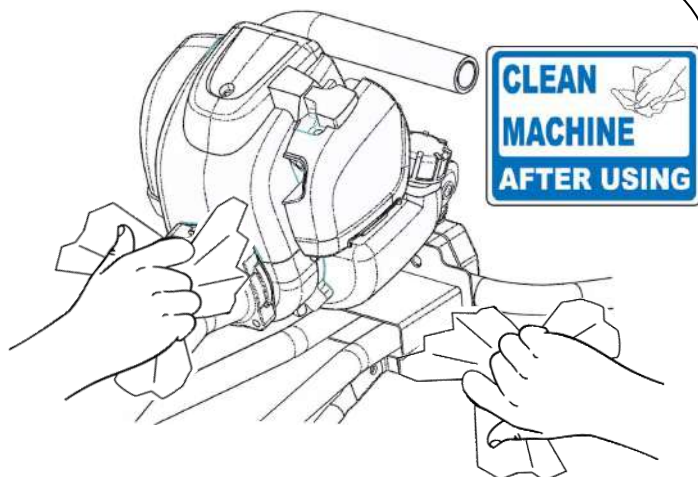
ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL



DEJAR ENFRIAR ANTES DE TOCAR EL MOTOR
 COOL ENGINE BEFORE TOUCHING IT
 MOTEUR SOIT REFROIDI AVANT DE LE TOUCHER
 LAT MOTORN SVALNA INNAN DU RÖR DEN
 ABY SILNIK SIE OCHŁODZIĆ ZANIM ZACZNIESZ GO DOTYKAĆ
 Охладить двигатель перед вами трогать
 KOL JIS NEATVESTA PATARTINA NELIESTI
 LASATI MOTORUL SA SE RACEASCA INAINTE DE A-L ATINGE
 LA MOTOREN BLI AVKJØLT FOR DU RORER DEN
 NEZ SE HO DOTKNEŠ NECHTE HO VYCHLADNOUT
 LASSEN SIE DEN MOTOR VOR DEM BERÜHREN ABKÜHLEN
 Охладете мотора преди да го докосвате
 DEIXE ESFRIAR ANTES DE TOCAR NO MOTOR





* ALMACENAJE Y TRANSPORTE * STORAGE & TRANSPORTATION *

* STOCKAGE ET TRANSPORT * FÖRVARING OCH TRANSPORT *

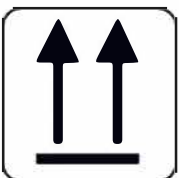
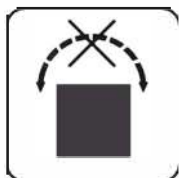
* MAGAZYNOWANIE I TRANSPORT *

* ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА (KHRANENIYE I TRANSPORTIROVKA) *

* LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS * DEPOZITARE ȘI TRANSPORT *

* LAGRING OG TRANSPORT * SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA * LAGERUNG UND TRANSPORT *

* СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ (SÜKHRANENIE I TRANSPORT) * ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE *



WARRANTY

* GARANTIA * WARRANTY * GARANTIE * GARANTI * GWARANCJA * ГАРАНТИЯ *

GARANTIJA * GARANTIA * GARANTI * ZARUKA * GARANTIE * ГАРАНЦІЯ * GARANTIA *



CONDICIONES DE GARANTÍA CONSULTE CON SU DISTRIBUIDOR.

WARRANTY CONDITIONS CONSULT WITH YOUR DISTRIBUTOR.

CONDITIONS DE GARANTIE CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

GARANTIVILLKOR KONTAKTA DIN ÅTERFÖRSÄLJARE.

WARUNKI GWARANCJI NALEŻY SKONSULTOWAĆ Z DEALEREM.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ ОБРАЩАЙТЕСЬ К ВАШЕМУ ДИЛЕРУ.

USLOVIYA GARANTII OBRASHCHAYTES' K VASHEMU DILERU.

GARANTIJOS SĄLYGOS. PASITARKITE SU SAVO ATSTOVU.

CONDIȚII DE GARANȚIE CONSULTAȚI DEALERUL.

GARANTIVILKÂR, KONTAKT DIN FORHANDLER.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY KONZULTUJTE S PRODEJCEM.

GARANTIEBEDINGUNGEN WENDEN SIE SICH AN IHREN HÄNDLER.

ГАРАНЦІОННИ УСЛОВИЯ КОНСУЛТИРАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ ДИЛЪР.

GARANTSIONNI USLOVIYA KONSULTIRAITE SE S VASHIYA DILÛR.

CONDIÇÕES DE GARANTIA CONSULTE O SEU REVENDEDOR.

